

## Statuts de la Fédération des organisations du personnel des institutions sociales fribourgeoises

## Statuten des Verbands der Organisationen des Personals der Sozialen Institutionen des Kantons Freiburg

### I. Généralités

#### Art. 1 Dénomination et siège

<sup>1</sup> Sous la dénomination de « Fédération des organisations du personnel des institutions sociales fribourgeoises », il est constitué une association professionnelle et syndicale, ci-après dénommée (FOPIS). Sa durée est illimitée.

<sup>2</sup> La dénomination allemande de la FOPIS est : « Verband der Organisationen des Personals der Sozialen Institutionen des Kantons Freiburg » (VOPSI).

<sup>3</sup> Le siège de la FOPIS est à l'adresse de son secrétariat.

#### Art. 2 Buts

<sup>1</sup> La FOPIS a pour but d'organiser et de coordonner les actions nécessaires à l'amélioration, la protection et la défense des droits et des intérêts économiques, professionnels et moraux des collaborateurs et collaboratrices des institutions sociales du Canton de Fribourg et des membres de l'organisation.

<sup>2</sup> Elle invite les travailleurs et travailleuses employé.e.s des institutions sociales à s'organiser au sein des organisations syndicales et professionnelles.

<sup>3</sup> Elle représente et soutient ses membres auprès :

a) des employeurs et des organisations des employeurs, notamment lors de négociations, de la conclusion d'accords collectifs et de conventions collectives de travail en particulier avec INFRI (Association fribourgeoise des institutions spécialisées) ;

b) des pouvoirs publics ou de leurs représentants ;

c) des autres organisations professionnelles et syndicales avec qui elle collabore ou auxquelles elle est affiliée.

### I. Allgemeines

#### Art. 1 Name und Sitz

<sup>1</sup> Unter dem Namen « Verband der Organisationen des Personals der Sozialen Institutionen des Kantons Freiburg » ist ein gewerkschaftlicher Berufsverband zusammengeschlossen; er wird im Folgenden VOPSI genannt. Die Dauer ist unbegrenzt.

<sup>2</sup> Der französische Name des VOPSI ist: « Fédération des organisations du personnel des institutions sociales fribourgeoises » (FOPIS):

<sup>3</sup> Der Sitz des VOPSI befindet sich an der Adresse seines Sekretariats.

#### Art. 2 Ziele

<sup>1</sup> Die Zielsetzung des VOPSI ist, die notwendigen Aktionen zur Verbesserung, zum Schutz und zur Verteidigung der Rechte und der wirtschaftlichen, beruflichen und moralischen Interessen der Angestellten in sozialen Institutionen des Kantons Freiburg und der Mitglieder der eigenen Organisation vorzubereiten und zu koordinieren.

<sup>2</sup> Er lädt die bei sozialen Institutionen angestellten Mitarbeiter/innen ein, sich in gewerkschaftlichen Organisationen und Berufsverbänden zusammenzuschliessen.

<sup>3</sup> Er vertritt und unterstützt seine Mitglieder gegenüber:

a) den Arbeitgebern und Arbeitgeberorganisationen, vor allem bei Verhandlungen, beim Abschluss von kollektiven Vereinbarungen und Gesamtarbeitsverträgen, insbesondere gegenüber der INFRI (Freiburgische Vereinigung der spezialisierten Institutionen);

b) der öffentlichen Hand oder deren Vertretern/Vertreterinnen;

c) anderen Berufs- und Gewerkschaftsorganisationen, mit denen er zusammenarbeitet oder denen er angeschlossen ist.

### **Art. 3 Statut juridique**

<sup>1</sup> La FOPIS est une organisation dotée de la personnalité juridique au sens des art. 60 et suivants du Code civil suisse du 10 décembre 1907 (CC) traitant des associations à but non lucratif.

<sup>2</sup> Elle est régie par les présents statuts et, pour le surplus, par les articles 60 et suivants du CC.

<sup>3</sup> Elle est politiquement et économiquement indépendante.

<sup>4</sup> Son actif répond seul de ses dettes, toute responsabilité des membres étant exclue, de même que la responsabilité individuelle des personnes composant son Comité stratégique<sup>1</sup>.

### **Art. 4 Moyens d'action**

<sup>1</sup> Pour parvenir à ses buts, la FOPIS crée des structures et des services nécessaires correspondant à ses besoins. Elle favorise les contacts utiles et nécessaires.

<sup>2</sup> Elle peut déléguer certaines tâches et compétences à des organisations qui poursuivent le même but qu'elle. Ces relations font l'objet d'accords contractuels.

<sup>3</sup> Elle peut adhérer aux organisations et institutions dont les buts correspondent aux siens.

## **II. Membres**

### **Art. 5 Admission**

<sup>1</sup> La FOPIS accueille en son sein des membres collectifs.

<sup>2</sup> Toute organisation professionnelle et syndicale, légalement constituée en association peut demander son adhésion en qualité de membre collectif pour autant qu'une partie de ses membres individuels ait des rapports de travail avec des institutions sociales exerçant dans le canton de Fribourg.

<sup>3</sup> L'organisation constituée qui présente une demande écrite d'adhésion, accompagnée de ses statuts, et d'une déclaration de reconnaissance des présents statuts peut faire partie de la FOPIS. Son admission devient effective dès réception d'une confirmation écrite fixant sa contribution financière.

<sup>4</sup> Le Comité stratégique a la compétence de préavisier l'admission des nouveaux membres et l'association admise contresigne son adhésion. En cas de préavis défavorable du Comité stratégique, un recours peut être déposé à l'assemblée générale dans un délai de trente jours.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

### **Art. 3 Juristischer Status**

<sup>1</sup> Der VOPSI ist eine Organisation mit dem Status einer juristischen Person ohne Profitorientierung gemäss Schweizerischem Zivilgesetzbuch (ZGB) Art. 60 und folgende.

<sup>2</sup> Er unterliegt den vorliegenden Statuten; im Übrigen gelten Artikel 60 und folgende des ZGB. Er ist politisch und wirtschaftlich unabhängig.

<sup>4</sup> Sein Vermögen haftet allein für seine Schulden, jegliche Haftung seiner Mitglieder wird ausgeschlossen, ebenso die persönliche Haftung der Mitglieder seiner strategischen Leitung.<sup>1</sup>

### **Art. 4 Handlungsinstrumente**

<sup>1</sup> Zur Erreichung seiner Ziele schafft der VOPSI die seinen Bedürfnissen entsprechenden erforderlichen Strukturen und Dienstleistungen. Er fördert zweckdienliche und nötige Kontakte.

<sup>2</sup> Gewisse Aufgaben und Kompetenzen können an Organisationen delegiert werden, die dieselben Ziele verfolgen. Diese Beziehungen werden in schriftlichen Verträgen geregelt.

<sup>3</sup> Er kann Organisationen und Institutionen mit gleichen Zielen beitreten.

## **II. Mitglieder**

### **Art. 5 Aufnahme**

<sup>1</sup> Der VOPSI setzt sich aus Kollektivmitgliedern zusammen.

<sup>2</sup> Jede Berufs- oder Gewerkschaftsorganisation, die sich nach den gesetzlichen Grundlagen als Verein konstituiert, kann die Kollektivmitgliedschaft beantragen, sofern ein Teil ihrer Einzelmitglieder Arbeitsverträge mit im Kanton Freiburg tätigen sozialen Institutionen hat.

<sup>3</sup> Dem VOPSI können konstituierte Organisationen angehören, die einen Beitrittsantrag stellen, begleitet von ihren Statuten und einer Anerkennungserklärung der vorliegenden Statuten. Der Beitritt erlangt Gültigkeit mit dem Erhalt einer schriftlichen Bestätigung, in der die Beitragsleistungen festgehalten sind.

<sup>4</sup> Die strategische Leitung ist für die Aufnahme neuer Mitglieder zuständig, der aufgenommene Verein bestätigt seine Mitgliedschaft durch Unterschrift. Gegen einen abschlägigen Aufnahmebescheid der strategischen Leitung kann

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

<sup>5</sup> Dans le cadre des présents statuts, les membres collectifs jouissent de leur autonomie politique, administrative et financière. Ils tiennent la FOPIS au courant des modifications de leur statuts, envisagées puis adoptées, de la composition de leur exécutif ainsi que des décisions ou prises de position en relation avec les buts décrits à l'art. 2. Ils adressent à la FOPIS leurs publications. Ils doivent nommer des délégués au Comité stratégique en fonction de leur quota et en informer le secrétariat permanent par écrit.<sup>1</sup>

### **Art. 6 Autonomie et obligation des membres**

Les employé-e-s ayant un rapport de travail avec les institutions sociales peuvent participer aux activités de la FOPIS en tant qu'individus ou en tant que délégué-e-s d'institutions sociales. Ces participants ont voix consultative à l'assemblée générale.

### **Art. 7 Démission**

<sup>1</sup> Un membre peut démissionner de la FOPIS en le faisant par lettre recommandée avant le 31 décembre pour prendre effet avant le 31 décembre de l'année civile qui suit l'année de la démission.

<sup>2</sup> Les membres démissionnaires restent débiteurs des cotisations dues malgré la perte de leur qualité de membre. Ils ne peuvent prétendre aux avoirs et aux services de la FOPIS dès la date effective de la démission.

### **Art. 8 Motifs d'exclusion**

<sup>1</sup> S'il est établi qu'un membre viole gravement les obligations statutaires, l'assemblée générale peut décider de l'exclure.

<sup>2</sup> Le Comité stratégique est chargé de démontrer la violation des obligations statutaires.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> La décision d'exclusion est notifiée par écrit en indiquant les motifs.

<sup>4</sup> L'assemblée générale est compétente pour traiter d'un éventuel recours contre la décision d'exclusion. Le recourant a le droit d'être entendu en assemblée.

<sup>5</sup> L'exclusion entraîne l'extinction immédiate des droits de membre.

bei der Generalversammlung innerhalb von dreissig Tagen Rekurs eingelegt werden.<sup>1</sup>

<sup>5</sup> Im Rahmen der vorliegenden Statuten behalten die Kollektivmitglieder ihre politische, administrative und finanzielle Autonomie. Sie benachrichtigen den VOPSI über geplante und beschlossene Statutenänderungen, die Zusammensetzung ihres Vorstands und Beschlüsse oder Standpunkte in Bezug auf die in Art. 2 festgelegten Ziele. Sie lassen dem VOPSI ihre Publikationen zukommen. Sie wählen im Verhältnis zu ihrer Mietgliederzahl Delegierte in die strategische Leitung und teilen dem ständigen Sekretariat die Ernennungen schriftlich mit.<sup>1</sup>

### **Art. 6 Autonomie und Pflichten der Mitglieder**

Angestellte, die einen Arbeitsvertrag mit einer sozialen Institution haben, können an den Aktivitäten des VOPSI als Einzelpersonen oder als Delegierte einer sozialen Institution teilnehmen. Diese Teilnehmenden haben an der Generalversammlung eine beratende Stimme.

### **Art. 7 Austritt**

<sup>1</sup> Ein Mitglied kann per eingeschriebenem Brief seinen Austritt aus dem VOPSI erklären. Das Schreiben muss bis 31. Dezember eintreffen, damit der Austritt am 31. Dezember des folgenden Kalenderjahres Gültigkeit erlangt.

<sup>2</sup> Austretende Mitglieder schulden trotz des Verlustes ihrer Mitgliedschaft die offenen Mitgliederbeiträge. Ab dem Datum, an dem ihr Austritt Gültigkeit erlangt, können sie keinen Anspruch mehr auf das Guthaben oder auf die Dienstleistungen des VOPSI erheben.

### **Art. 8 Ausschlussgründe**

<sup>1</sup> Erweist sich, dass ein Mitglied gravierend gegen die statutarischen Verpflichtungen verstösst, kann die Generalversammlung seinen Ausschluss beschliessen.

<sup>2</sup> Die strategische Leitung ist dafür zuständig, die Verletzung der statutarischen Verpflichtungen nachzuweisen.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Der Ausschlussentscheid wird schriftlich unter Angabe der Gründe mitgeteilt.

<sup>4</sup> Die Generalversammlung ist zuständig für die Behandlung eines möglichen Rekurses gegen den Ausschlussentscheid. Der/Die Rekursnehmende hat das Recht, von der Versammlung gehört zu werden.

<sup>5</sup> Der Ausschluss führt zum sofortigen Erlöschen der Mitgliedsrechte.

---

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

### **Art. 9 Conséquence de l'exclusion**

Le membre exclu doit s'acquitter de ses cotisations arriérées. Il ne peut cependant prétendre aux avoirs de la FOPIS.

## **III. Organisation**

### **Art. 10 Organes**

Les organes de la FOPIS sont :

- a) l'assemblée générale ;
- b) le Comité stratégique ;<sup>1</sup>
- c) le Bureau exécutif ;<sup>1</sup>
- d) le caissier ;
- e) les vérificateurs des comptes ou l'organe de révision ;
- f) la Commission de gestion FEDE-FOPIS.
- g) le secrétariat permanent.<sup>1</sup>

#### A. L'ASSEMBLEE GENERALE

### **Art. 11 Compétences**

<sup>1</sup> L'assemblée générale est le pouvoir suprême de la FOPIS.

<sup>2</sup> Elle a les compétences suivantes :

- a) prononcer l'admission ou l'exclusion des membres ;
- b) nommer le président ou la présidente sur proposition du Comité stratégique ;<sup>1</sup>
- c) déterminer l'orientation générale de la FOPIS ;
- d) voter le programme d'actions et le plan de travail ;
- e) décider de tous les moyens nécessaires à la réalisation du programme d'actions ;
- f) approuver le rapport d'activités ;
- g) élire les vérificateurs des comptes ou l'organe de révision ;
- h) approuver le rapport des vérificateurs ou de l'organe de révision et donner décharge au Comité stratégique pour la gestion des comptes ;<sup>1</sup>
- i) approuver le plan financier, le budget et les contributions des membres collectifs ;
- j) approuver et modifier les statuts de la FOPIS ;
- k) en cas de conflit collectif de travail, décider des mesures de lutte et ;
- l) décider de la dissolution de la FOPIS.

### **Art. 9 Folgen des Ausschlusses**

Das ausgeschlossene Mitglied muss seine noch ausstehenden Beiträge begleichen. Es kann keine Ansprüche auf das Vermögen des VOPSI stellen.

## **III. Organisation**

### **Art. 10 Organe**

Die Organe des VOPSI sind:

- a) die Generalversammlung;
- b) die strategische Leitung;<sup>1</sup>
- c) die Geschäftsleitung;<sup>1</sup>
- d) der/die Kassier/in;
- e) die Rechnungsrevisor/inn/en oder die Revisionsstelle;
- f) die Verwaltungskommission FEDE-VOPSI;
- g) das ständige Sekretariat.<sup>1</sup>

#### A. DIE GENERALVERSAMMLUNG

### **Art. 11 Zuständigkeiten**

<sup>1</sup> Die Generalversammlung ist die höchste Instanz des VOPSI.

<sup>2</sup> Sie hat folgende Zuständigkeiten:

- a) über die Aufnahme oder den Ausschluss von Mitgliedern zu entscheiden;
- b) auf Vorschlag der strategischen Leitung den Präsidenten/die Präsidentin zu ernennen;<sup>1</sup>
- c) die allgemeine Ausrichtung des VOPSI zu bestimmen;
- d) über das Aktionsprogramm und den Arbeitsplan abzustimmen;
- e) über alle notwendigen Mittel zur Ausführung des Aktionsprogrammes zu entscheiden;
- f) den Tätigkeitsbericht zu genehmigen;
- g) die Rechnungsrevisor/inn/en oder die Revisionsstelle zu wählen;
- h) den Bericht der Rechnungsrevisor/inn/en oder der Revisorenstelle zu genehmigen und das strategische Leitung zu entlasten;<sup>1</sup>
- i) den Kostenvoranschlag, das Budget und die Mitgliederbeiträge der Kollektivmitglieder zu genehmigen;
- j) die Statuten des VOPSI zu genehmigen und zu ändern;
- k) im Falle eines kollektiven Arbeitskonfliktes die Kampfmaßnahmen zu bestimmen;
- l) die Auflösung des VOPSI zu beschliessen.

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

## Art. 12 Composition

<sup>1</sup> L'assemblée générale se compose des délégué-e-s des membres collectifs et des membres du Comité stratégique. Les membres collectifs ont droit à trois délégué-e-s de base plus un-e délégué-e par fraction de cinquante membres.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Un-e délégué-e ne peut représenter qu'une seule organisation à la fois lors d'un vote. Les organisations désignent elles-mêmes le ou la délégué-e pouvant cumuler les votes. Un maximum de deux voix par délégué-e est permis dans la limite du nombre maximum de délégué-e-s prévu-e-s par organisation.

<sup>3</sup> Les personnes non organisées liées par un rapport de travail avec un employeur soumis à la convention collective de travail (CCT) INFRI-FOPIS ou à un accord collectif dont la FOPIS est signataire, participent à l'assemblée avec voix consultative.

## Art. 13 Convocation

<sup>1</sup> L'assemblée générale est convoquée par le Comité stratégique, au moins une fois par année. La convocation, avec l'indication de l'ordre du jour, est envoyée un mois à l'avance. Toutefois, elle ne peut pas être convoquée pendant les vacances scolaires.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Les membres peuvent faire des propositions qui doivent parvenir par écrit au secrétariat permanent au moins quinze jours avant l'assemblée. Ces propositions sont portées à l'ordre du jour de l'assemblée au début de celle-ci et peuvent faire l'objet d'un préavis du Comité stratégique.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> L'assemblée est dirigée par le président ou la présidente. Un procès-verbal de la séance est rédigé par le ou la secrétaire et mis à disposition des participants.

<sup>4</sup> Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée en tout temps par le Comité stratégique ou à la demande de trois membres collectifs. Le délai de convocation est alors de sept jours. Au surplus, les règles précédentes s'appliquent.<sup>1</sup>

## Art. 12 Zusammensetzung

<sup>1</sup> Die Generalversammlung setzt sich aus Delegierten der Kollektivmitglieder und Mitgliedern der strategischen Leitung zusammen. Kollektivmitglieder werden grundsätzlich durch drei Delegierte und zusätzlich je Fraktion von fünfzig Mitgliedern durch eine/n weitere/n Delegierte vertreten.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Jede/r Delegierte kann bei Abstimmungen nur eine einzige Organisation vertreten. Die Organisationen bestimmen selbst, welche/r Delegierte dieses Stimmrecht kumulieren kann. Im Rahmen der Höchstgrenze von Delegierten, die pro Organisation vorgesehen ist, können Delegierte bis zu zwei Stimmen haben.

<sup>3</sup> Nichtorganisierte Personen, die einen Arbeitsvertrag mit einem Arbeitgeber haben, der dem Gesamtarbeitsvertrag (GAV) INFRI-FOPIS/VOPSI oder einer vom VOPSI unterzeichneten kollektiven Vereinbarung untersteht, nehmen an der Generalversammlung mit beratender Stimme teil.

## Art. 13 Einberufung

<sup>1</sup> Die Generalversammlung wird von der strategischen Leitung mindestens einmal jährlich einberufen. Die Einladung wird mit Angabe der Tagesordnung einen Monat im Voraus verschickt. Sie kann aber nicht während der Schulferien einberufen werden.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Die Mitglieder können Vorschläge unterbreiten, welche dem ständigen Sekretariat schriftlich mindestens zwei Wochen vor der Versammlung vorliegen müssen. Diese Vorschläge werden zu Beginn der Versammlung in die Tagesordnung aufgenommen und können den Gegenstand einer vorherigen Mitteilung durch die strategische Leitung bilden.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Die Versammlung wird durch den Präsidenten/die Präsidentin geleitet. Das Protokoll der Sitzung wird durch eine/n Sekretär/in erstellt und den Teilnehmenden zur Verfügung gestellt.

<sup>4</sup> Eine ausserordentliche Generalversammlung kann zu jeder Zeit durch die strategische Leitung oder auf Verlangen von drei Kollektivmitgliedern einberufen werden. Die Frist für die Einladung beträgt dann sieben Tage. Im Übrigen gelten die oben genannten Regeln.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

## Art. 14 Décisions

<sup>1</sup> L'assemblée prend ses décisions à la majorité des délégués présents ayant le droit de vote. En cas d'égalité, le président ou la présidente a voix prépondérante.

<sup>2</sup> Les participants sans mandat de représentation ont voix délibérative.

<sup>3</sup> Aucune décision ne peut être prise pour un objet ne figurant pas à l'ordre du jour accepté par l'assemblée à moins que la majorité de deux tiers des délégué-e-s ayant le droit de vote n'en décide autrement.

## B. LE COMITE STRATEGIQUE<sup>1</sup>

### Art. 15 Attribution

<sup>1</sup> Le Comité stratégique est l'organe de direction et stratégique de la FOPIS. Il définit les mandats des organes de la FOPIS autres que l'assemblée générale. Il veille à la réalisation des buts fixés à l'art. 2.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Il dirige la FOPIS entre les assemblées générales. En dehors des assemblées, il est chargé d'organiser la consultation écrite des membres sur des mesures relevant de la compétence de l'assemblée générale.

<sup>3</sup> Il exécute les décisions de l'assemblée générale sur la base des orientations définies par celle-ci.

<sup>4</sup> Il veille à l'information des membres collectifs ainsi que des employé-e-s des institutions sociales.

### Art. 16 Composition

<sup>1</sup> Il est composé des délégué-e-s des membres collectifs. Chaque membre collectif a droit à un représentant au minimum. Les membres collectifs de plus de 50 membres ont droit à un-e deuxième représentant-e. Les membres collectifs de plus de 200 membres ont droit à un-e troisième représentant-e.

<sup>2</sup> En tout temps, ces membres peuvent compléter leur délégation jusqu'à concurrence de leur quota et en informent rapidement le secrétariat en indiquant le nom et les coordonnées du nouveau membre. Les organisations peuvent déléguer plus de représentant-e-s que leur quota prévu. Ces membres ont un droit de vote consultatif et

---

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale le 13 septembre 2022.

## Art. 14 Beschlüsse

<sup>1</sup> Die Versammlung fällt ihre Beschlüsse durch die Stimmenmehrheit der anwesenden stimmberechtigten Delegierten. Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten/der Präsidentin.

<sup>2</sup> Die Teilnehmenden ohne Vertretungsmandat haben beratende Stimme.

<sup>3</sup> Über einen Gegenstand, der nicht in der durch die Versammlung akzeptierten Tagesordnung aufgeführt ist, kann keine Entscheidung gefällt werden, es sei denn, die Versammlung entscheidet durch eine Mehrheit von zwei Dritteln der stimmberechtigten Delegierten das Gegenteil.

## B. DIE STRATEGISCHE LEITUNG<sup>1</sup>

### Art. 15 Zuständigkeiten

<sup>1</sup> Die strategische Leitung ist das leitende und ausführende Organ des VOPSI. Sie bestimmt die Aufgaben der VOPSI-Organen mit Ausnahme der Generalversammlung. Sie sorgt für die Umsetzung der in Art. 2 festgelegten Ziele.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Sie leitet den VOPSI zwischen den Generalversammlungen. Ausserhalb der Versammlungen ist sie beauftragt, Mitglieder zu Massnahmen, für welche die Generalversammlung zuständig ist, schriftlich zu konsultieren.

<sup>3</sup> Sie führt die von der Generalversammlung gefällten Beschlüsse auf Grundlage der durch diese definierten Ausrichtung aus.

<sup>4</sup> Sie sorgt für die Information der Kollektivmitglieder sowie der Angestellten in den sozialen Institutionen.

### Art. 16 Zusammensetzung

<sup>1</sup> Die strategische Leitung setzt sich aus Delegierten der Kollektivmitglieder zusammen. Jedes Kollektivmitglied hat Anrecht auf mindestens eine/n Vertreter/in. Die Kollektivmitglieder mit mehr als fünfzig Mitgliedern haben Anrecht auf eine/n zweite/n Delegierte/n. Die Kollektivmitglieder mit mehr als zweihundert Mitgliedern haben Anrecht auf eine/n dritte/n Delegierte/n.

<sup>2</sup> Die Mitglieder können ihre Delegation bis zum Erreichen ihrer Quote jederzeit vervollständigen und informieren das Sekretariat baldmöglichst durch Angabe des Namens und der anderen persönlichen Daten des neuen Mitglieds. Die Organisationen können über die ihnen zustehende Quote hinaus Mitglieder delegieren. Diese Mitglieder können an

---

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

l'organisation décide qui détient le droit de vote prévu pour cette organisation.

<sup>3</sup> Les organisations ont l'obligation d'informer le secrétariat FOPIS du nom et des coordonnées de ses représentant.e.s avant la prochaine séance du Comité stratégique.

### **Art. 17 Fonctionnement**

<sup>1</sup> Le Comité stratégique se constitue et s'organise lui-même. Il est dirigé par le président ou la présidente, cas échéant par le ou la vice-président.e.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Il nomme le Bureau exécutif et attribue les mandats aux autres membres. Il tient un procès-verbal de ses décisions.<sup>1</sup>

### **Art. 18 Décisions**

<sup>1</sup> Le Comité stratégique prend ses décisions à la majorité des membres présents ; en cas d'égalité, le président ou la présidente a voix prépondérante.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Le droit de vote est déterminé par le droit de représentation. Chaque représentant.e dispose d'une voix, conformément à l'art. 16 al. 1 des présents statuts. Un.e représentant.e peut cumuler au maximum deux voix de son organisation lors d'un vote mais jusqu'au maximum du nombre de voix prévu par son organisation.

<sup>3</sup> Les organisations décident elles-mêmes du délégué qui peut cumuler ses droits de vote.

### **Art. 19 Tâches**

Le Comité stratégique a pour tâche<sup>1</sup>:

- a) d'appliquer les décisions de l'assemblée générale ;
- b) dans le cadre de celles-ci de prendre toutes décisions nécessaires à la vie de la FOPIS ;
- c) de valider l'ordre du jour de l'assemblée générale ;<sup>1</sup>
- d) de préavisier les objets à débattre à l'assemblée générale et les décisions à prendre ;
- e) de nommer les délégués dans les commissions et groupes de travail et définir leurs mandats ;
- f) de valider le budget de la FOPIS établi par le Bureau exécutif et approuver chaque année les comptes ;<sup>1</sup>

Konsultativabstimmungen teilnehmen. Die Organisationen bestimmen, wer für sie das Stimmrecht ausübt.

<sup>3</sup> Die Organisationen sind verpflichtet, das VOPSI-Sekretariat vor der nächsten Sitzung der strategischen Leitung über Namen und andere persönliche Daten ihrer Delegierten zu informieren.

### **Art. 17 Organisation**

<sup>1</sup> Die strategische Leitung konstituiert und organisiert sich selbst. Sie wird vom Präsidenten oder der Präsidentin oder bei Bedarf durch den/die Vizepräsident/in geleitet.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Sie ernennt die Geschäftsleitung und teilt den anderen Mitgliedern ihre Aufgaben zu. Über die gefassten Beschlüsse wird Protokoll geführt.<sup>1</sup>

### **Art. 18 Beschlüsse**

<sup>1</sup> Die strategische Leitung trifft ihre Beschlüsse durch Mehrheit der anwesenden Mitglieder; bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten/der Präsidentin.

<sup>2</sup> Das Stimmrecht wird durch das Recht auf Vertretung bestimmt. Jede/r Delegierte hat gemäss Art. 16, Abs. 1 der vorliegenden Statuten eine Stimme. Ein/e Delegierte/r kann bei Abstimmungen höchstens zwei Stimmen seiner Organisation kumulieren, aber nur bis zum Erreichen der für seine Organisation vorgesehenen Höchstquote an Stimmen.

<sup>3</sup> Die Organisationen bestimmen selbst, wer dieses Stimmrecht kumulieren kann.

### **Art. 19 Aufgaben**

Die Aufgaben der strategische Leitung sind<sup>1</sup>:

- a) die Beschlüsse der Generalversammlung auszuführen;
- b) im Rahmen dieser Beschlüsse alle nötigen Entscheidungen für die Geschäfte des VOPSI zu treffen;
- c) die Tagesordnung der Generalversammlung zu bestätigen;<sup>1</sup>
- d) über die an der Generalversammlung anstehenden Geschäfte und nötigen Beschlüsse zu informieren;
- e) die Delegierten für die Kommissionen und Arbeitsgruppen zu ernennen und ihre Aufgaben festzulegen;
- f) das von der Geschäftsleitung aufgestellte VOPSI-Budget zu bestätigen und jedes Jahr die Jahresabschlüsse zu genehmigen;<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

- g) de contrôler la gestion des finances de la FOPIS, de fixer les contributions des membres collectifs ;
  - h) de veiller à l'application du cahier des charges de la présidence, ainsi que, le cas échéant, des autres organes ;
  - i) de décider de l'organisation du secrétariat permanent et du secrétariat commun FEDE-FOPIS ;<sup>1</sup>
  - j) d'informer et de former le personnel ;
  - k) d'offrir des services dans l'intérêt des membres ;
- l) de préavis et consulter l'assemblée générale ou les membres sur les mesures de lutte en cas de conflit collectif de travail important engageant la FOPIS ;
- m) de fixer les tâches du Bureau exécutif <sup>1</sup>;
- n) de préavis le choix du secrétaire général de la FOPIS et de la FEDE ;
- o) de désigner trois représentant.e.s à la Commission de gestion FEDE-FOPIS ;
- p) d'élire le caissier.

#### **Art. 20 Compétence d'engagement**

<sup>1</sup> Le Comité stratégique consulte l'assemblée générale pour l'engagement de dépenses extraordinaires dépassant le 50% du budget.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Le Comité stratégique représente la FOPIS à l'égard des tiers, la FOPIS étant engagée par la signature à deux du président ou de la présidente ou de son ou sa remplaçant-e et du ou de la secrétaire général-e ou du caissier ou de la caissière.<sup>1</sup>

#### **Art. 21 Compétence de désignation et d'élection**

<sup>1</sup> Le Comité stratégique est compétent notamment pour les désignations suivantes <sup>1</sup>:

- a) le président ou la présidente de la FOPIS ;
- b) un-e secrétaire permanent-e, placé-e sous sa responsabilité politique. La procédure de désignation est réglée à l'art. 22 ;
- c) les délégations à la Commission de gestion FEDE-FOPIS ;
- d) les délégations aux commissions de négociation des conventions collectives de travail dont la FOPIS est signataire ;
- e) les délégations dans les commissions paritaires des conventions collectives dont la FOPIS est signataire et dans la commission arbitrale INFRI-FOPIS.

<sup>2</sup> Le président ou la présidente doit être membre d'une association de la FOPIS mais ne la représente

- g) die Verwaltung der Finanzen des VOPSI zu prüfen und die Beiträge der Kollektivmitglieder festzulegen;
- h) die Umsetzung des Pflichtenhefts des Präsidenten/der Präsidentin sowie gegebenenfalls der anderen Organe zu gewährleisten;
- i) über die Organisation des ständigen Sekretariats und des gemeinsamen Sekretariats von FEDE-VOPSI zu entscheiden;<sup>1</sup>
- j) das Personal zu informieren und auszubilden;
- k) Dienstleistungen anzubieten, die den Mitgliedern zugutekommen;
- l) im Falle eines den VOPSI betreffenden wichtigen kollektiven Arbeitskonflikts die Generalversammlung oder die Mitglieder über die Massnahmen zu informieren und zu Rate zu ziehen;
- m) die Aufgaben der Geschäftsleitung festzulegen;<sup>1</sup>
- n) die Wahl des Generalsekretärs/der Generalsekretärin von VOPSI und FEDE voranzukündigen;
- o) drei Vertreter/innen für die Verwaltungskommission FEDE-VOPSI ernennen;
- p) den/die Kassier/in zu wählen.

#### **Art. 20 Zuständigkeit für Verpflichtungen**

<sup>1</sup> Die strategische Leitung konsultiert die Generalversammlung, um ausserordentliche Ausgaben zu tätigen, die 50% des Jahresbudgets übersteigen.

<sup>2</sup> Die strategische Leitung vertritt den VOPSI gegenüber Dritten, wobei für den VOPSI eine Doppelunterschrift des Präsidenten/der Präsidentin oder dessen/deren Stellvertreters/Stellvertreterin und des Generalsekretärs/der Generalsekretärin oder des Kassiers/der Kassierin nötig ist.<sup>1</sup>

#### **Art. 21 Zuständigkeit für Ernennungen und Wahlen**

<sup>1</sup> Die strategische Leitung ist insbesondere zuständig für folgende Ernennungen:<sup>1</sup>

- a) den Präsidenten/die Präsidentin des VOPSI;
- b) eine/n ständige/n Sekretär/in, die seiner politischen Verantwortung untersteht. Das Ernennungsverfahren wird in Art. 22 geregelt;
- c) die Delegationen in die Verwaltungskommission von FEDE-VOPSI;
- d) die Delegationen in die Verhandlungskommissionen für vom VOPSI unterzeichnete Gesamtarbeitsverträge;
- e) die Delegationen in die Paritätischen Kommissionen der vom VOPSI unterzeichneten Gesamtarbeitsverträge und in die Schiedskommission von INFRI-FOPIS/VOPSI.

<sup>2</sup> Der/die Präsident/in muss Mitglied eines zum VOPSI gehörenden Verbands sein, vertritt diesen

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.



toutefois pas dans les votes et ne compte pas dans les délégué-e-s de l'association.

#### **Art. 22 Procédure d'engagement du ou de la secrétaire général-e**

Pour le choix de son ou sa secrétaire général-e, le Comité stratégique de la FOPIS sélectionne ses candidat-e-s. Elle en propose ensuite au minimum deux à la commission de gestion FEDE-FOPIS. La FOPIS désigne ensuite son ou sa secrétaire général-e en tenant compte du préavis de la FEDE donné à la Commission de Gestion FEDE-FOPIS. La FEDE procède de la même manière.<sup>1</sup>

#### **Art. 23 Commissions et groupes de travail**

Le Comité stratégique est aidé dans ses tâches par des commissions et des groupes de travail qu'il met sur pied. Il les nomme en tenant compte de la représentativité et définit leur mandat et l'échéance de leurs travaux.<sup>1</sup>

#### C. LE BUREAU EXÉCUTIF<sup>1</sup>

#### **Art. 24 Attributions**

<sup>1</sup> Le Bureau exécutif, sur délégation du Comité stratégique, gère les intérêts de la FOPIS, représente la FOPIS vis-à-vis de tiers et applique les décisions du Comité stratégique. Il gère notamment les affaires courantes ainsi que les finances et assure la relation avec les délégations de représentation de la FOPIS.

<sup>2</sup> Les informations échangées dans le cadre des séances du Bureau exécutif sont confidentielles jusqu'à communication au Comité stratégique.

#### **Art. 25 Composition**

Le Bureau exécutif est composé de quatre membres choisis par le Comité parmi ses membres. Le ou la secrétaire général-e, le président ou la présidente et le vice-président ou la vice-présidente participent d'office au Bureau.<sup>1</sup>

#### **Art. 25a Tâches<sup>1</sup>**

Le Bureau exécutif a pour tâches  
a) d'établir le cahier des charges du président ou de la présidente, du ou de la secrétaire général-e et, cas échéant, des autres organes ;

aber nicht in den Abstimmungen und wird nicht zu den Delegierten dieses Verbands dazugerechnet.

#### **Art. 22 Anstellungsverfahren für den/die Generalsekretär/in**

Für die Wahl seines Generalsekretärs/seiner Generalsekretärin wählt die strategische Leitung des VOPSI Kandidat/inn/en aus. Sie schlägt der Verwaltungskommission FEDE-FOPIS/VOPSI daraufhin mindestens zwei Personen vor. Der VOPSI bestimmt danach seine/n Generalsekretär/in unter Berücksichtigung der Meinung der FEDE, die diese der Verwaltungskommission FEDE-FOPIS/VOPSI mitgeteilt hat. Die FEDE wählt dasselbe Vorgehen.<sup>1</sup>

#### **Art. 23 Kommissionen und Arbeitsgruppen**

Die strategische Leitung setzt Kommissionen und Arbeitsgruppen ein, die ihr bei der Bewältigung ihrer Aufgaben helfen. Sie ernennt sie für bestimmte Aufgaben und definiert deren Mandate und die Auftragsdauer.<sup>1</sup>

#### C. DIE GESCHÄFTSLEITUNG<sup>1</sup>

#### **Art. 24 Kompetenzen**

<sup>1</sup> Die Geschäftsleitung kümmert sich entsprechend der durch das Komitee erteilten Kompetenzen um die Interessen des VOPSI, vertritt diese gegenüber Dritten und führt die Beschlüsse der strategischen Leitung aus. Sie verwaltet insbesondere die laufenden Geschäfte und die Finanzen und hält die Beziehung zu den Delegationen, die den VOPSI vertreten, aufrecht.

<sup>2</sup> Die in den Sitzungen der Geschäftsleitung ausgetauschten Informationen sind bis zur Mitteilung in der strategischen Leitung vertraulich.

#### **Art. 25 Zusammensetzung**

Die Geschäftsleitung setzt sich aus vier Mitgliedern der strategischen Leitung zusammen, die von dieser gewählt werden. Der/Die Generalsekretär/in, der/die Präsident/in und der/die Vizepräsident/in sind von Amts wegen in der Geschäftsleitung vertreten.<sup>1</sup>

#### **Art. 25a Aufgaben<sup>1</sup>**

Die Geschäftsleitung hat folgende Aufgaben:  
a) das Pflichtenheft des Präsidenten/der Präsidentin, des Generalsekretärs/der Generalsekretärin und gegebenenfalls der anderen Organe zu erstellen;

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

- b) de proposer les délégué-e-s dans les commissions et groupes de travail ;
- c) de convoquer l'assemblée générale et de proposer un ordre du jour ;
- d) de préparer le budget de la FOPIS et, cas échéant, de proposer une modification de la contribution des associations membres ;
- e) de mettre sur pied un secrétariat permanent ou de choisir l'organisation qui l'assume ;
- f) de proposer les représentant-e-s de la FOPIS à la Commission de gestion FEDE-FOPIS ;
- g) d'élaborer les modifications des statuts ;
- h) de veiller à l'application du cahier des charges du ou de la secrétaire général-e et des groupes de travail ;
- i) de convoquer le Comité stratégique et de lui soumettre l'ordre du jour ;
- j) de traiter les demandes des membres collectifs et d'en informer le Comité stratégique ;
- k) de veiller à la coordination des tâches du secrétariat commun FEDE-FOPIS avec la Commission de gestion FEDE-FOPIS.

#### D. SECRETARIAT PERMANENT<sup>1</sup>

### **Art. 26 Compétences**

<sup>1</sup> La FOPIS est dotée d'un secrétariat permanent chargé de la gestion courante et administrative du Comité stratégique et du Bureau exécutif. Il peut également fonctionner en tant que soutien administratif des délégations et des représentations de la FOPIS.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Il est composé d'un-e secrétaire général-e, du ou de la Président-e et du ou des permanent-e-s qui le seconde-nt; il placé sous la responsabilité politique du Comité stratégique.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Le ou la secrétaire général-e est indépendant-e des associations membres et défend exclusivement les intérêts de la FOPIS.

<sup>4</sup> Il ou elle participe au vote avec voix décisionnelle.

<sup>5</sup> Il ou elle convoque les séances du Bureau exécutif, d'entente avec le ou la présidente, veille au suivi des décisions de l'assemblée générale, du Comité stratégique et du Bureau exécutif.<sup>1</sup>

<sup>6</sup> Le ou la secrétaire général-e de la FOPIS agit également en tant que suppléant-e du président ou de la présidente de la FEDE.

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

- b) die Delegierten für die Kommissionen und Arbeitsgruppen vorzuschlagen;
- c) die Generalversammlung einzuberufen und die Tagesordnung vorzuschlagen;
- d) das Budget des VOPSI vorzubereiten und gegebenenfalls eine Änderung des Beitrags der Mitgliedsorganisationen vorzuschlagen;
- e) ein ständiges Sekretariat einzurichten oder die Organisation zu finden, die dieses übernimmt;
- f) die Vertreterinnen der FOPIS in der Verwaltungskommission FEDE-FOPIS vorzuschlagen;
- g) Statutenänderungen auszuarbeiten;
- h) die Umsetzung des Pflichtenhefts des/der Generalsekretärs/in und der Arbeitsgruppen zu gewährleisten;
- i) die strategische Leitung einzuberufen und ihr die Traktanden vorzulegen;
- j) die Anträge der Kollektivmitglieder zu bearbeiten und die strategische Leitung darüber zu informieren;
- k) für die Koordination der Aufgaben des gemeinsamen Sekretariats FEDE-FOPIS mit der Verwaltungskommission FEDE-FOPIS zu sorgen.

#### D. DAS STÄNDIGE SEKRETARIAT<sup>1</sup>

### **Art. 26 Zuständigkeiten**

<sup>1</sup> Der VOPSI verfügt über ein ständiges Sekretariat, das für die laufenden Geschäfte und administrativen Aufgaben der strategischen Leitung und der Geschäftsleitung zuständig ist. Es kann auch als administrative Unterstützung für die Delegationen und Vertretungen des VOPSI fungieren.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Es setzt sich zusammen aus einem/einer Generalsekretär/in, dem/der Präsident/in und den sie unterstützenden Mitarbeiter/inne/n; es ist der politischen Verantwortung der strategischen Leitung unterstellt.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Der/Die Generalsekretär/in ist unabhängig von den Mitgliedsorganisationen und vertritt ausschliesslich die Interessen des VOPSI.

<sup>4</sup> Er/sie nimmt an Abstimmungen mit beschlussfassender Stimme teil.

<sup>5</sup> Er/sie beruft im Einvernehmen mit dem Präsidenten/der Präsidentin die Sitzungen der Geschäftsleitung ein und sorgt für die Umsetzung der Beschlüsse der Generalversammlung, der exekutiven Leitung und der Geschäftsleitung.<sup>1</sup>

<sup>6</sup> Der/Die Generalsekretär/in des VOPSI handelt auch als Stellvertreter/in des FEDE-Präsidenten/der FEDE-Präsidentin.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

### **Art. 27 Attribution du mandat à une organisation**

Le Comité stratégique peut donner le mandat du secrétariat général à une organisation membre. Dans ce cas, le cahier des charges du secrétariat général est défini par le Comité stratégique et les contributions financières font l'objet d'un accord écrit négocié entre les parties.<sup>1</sup>

### **Art. 28 Secrétariat administratif**

Le secrétariat administratif doit entre autres tenir le fichier des membres collectifs et les archives de la FOPIS. Il tient également la comptabilité et les comptes de la FOPIS. Il peut également être appelé à tenir les comptes relatifs à la gestion des CCT dont la FOPIS est signataire.

## E. DELEGATIONS ET COMMISSIONS

### **Art. 29 Commissions de négociation et commission arbitrale**

<sup>1</sup> Les délégations dans les commissions de négociation des CCT dont la FOPIS est signataire, les représentations dans les commissions paritaires et à la Commission arbitrale sont tenues de rendre compte de leurs travaux au Bureau exécutif.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Elles s'organisent elles-mêmes et nomment le président ou la présidente de délégation et le ou la secrétaire.

<sup>3</sup> Elles doivent remettre tous les documents qu'elles élaborent ou qu'elles ont en main au secrétaire général-e de la FOPIS qui tient les archives de la délégation.

### **Art. 30 Commission de gestion FEDE-FOPIS**

<sup>1</sup> La FOPIS délègue à la commission de gestion FEDE-FOPIS la compétence pour l'engagement formel (contrat) du personnel politique de la structure commune ainsi que du secrétariat administratif.

<sup>2</sup> Le Comité stratégique de la FOPIS et celui de la FEDE transmettent leur décision quant au choix de la personne à la commission de gestion.<sup>1</sup>

### **Art. 27 Vergabe des Mandats an eine Organisation**

Die strategische Leitung kann das Mandat zur Führung des Generalsekretariats an eine Mitgliedsorganisation vergeben. In diesem Fall wird das Pflichtenheft des Generalsekretariats durch die strategische Leitung festgelegt und die zwischen den Parteien ausgehandelten finanziellen Leistungen werden in einem schriftlichen Abkommen festgehalten.<sup>1</sup>

### **Art. 28 Administrativsekretariat**

Das Administrativsekretariat verwaltet unter anderem die Karteien der Kollektivmitglieder sowie die Archive des VOPSI. Im Weiteren führt es die Buchhaltung und die Konten des VOPSI. Die Konten zur Verwaltung der vom VOPSI mitunterzeichneten Gesamtarbeitsverträge kann auch dem administrativen Sekretariat übertragen werden.

## E. DELEGATIONEN UND KOMMISSIONEN

### **Art. 29 Verhandlungs-kommissionen und Schiedskommission**

<sup>1</sup> Die Delegationen in die Verhandlungskommissionen für vom VOPSI unterzeichnete Gesamtarbeitsverträge sowie die Vertretungen in den Paritätischen Kommissionen und der Schiedskommission müssen der Geschäftsleitung über ihre Tätigkeit Bericht erstatten.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Sie organisieren sich selbst, ernennen einen Delegationspräsidenten/eine Delegationspräsidentin und den/die Sekretär/in.

<sup>3</sup> Sie sind verpflichtet, dem/der VOPSI-Generalsekretär/in, welche/r die Archive der Delegationen verwaltet, alle von ihnen erarbeiteten oder erhaltenen Dokumente zu schicken.

### **Art. 30 Verwaltungs-kommission FEDE-VOPSI**

<sup>1</sup> Der VOPSI überträgt der Verwaltungskommission FEDE-VOPSI die Zuständigkeit für die formale Anstellung (Vertrag) des politischen Personals der gemeinsamen Struktur sowie des administrativen Sekretariats.

<sup>2</sup> Die strategische Leitung des VOPSI und das FEDE-Komitee übermitteln der Verwaltungskommission ihren Personalentscheid.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale du 13 septembre 2022.

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

### Art. 31 Caissier

<sup>1</sup> Le Caissier ou la Caissière est élu-e par le Comité stratégique.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Il ou elle est responsable des finances de la FOPIS et de la tenue correcte des comptes. Il ou elle fait régulièrement rapport au Comité.

<sup>3</sup> Il ou elle peut déléguer des tâches au secrétariat administratif.

### Art. 32 Vérification des comptes

<sup>1</sup> La vérification des comptes est confiée aux vérificateurs ou à un organe de révision indépendant (société fiduciaire).

<sup>2</sup> Les vérificateurs et ou l'organe de révision contrôlent les comptes de la FOPIS ainsi que les comptes des organes gérés par la FOPIS. Ils contrôlent la conformité des comptes annuels aux dispositions légales et statutaires (art. 729 et ss CO). Ils font rapport au Comité stratégique à chaque bouclage de compte ainsi qu'à l'assemblée générale.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> L'exercice comptable court sur l'année civile.

## IV. Finances

### Art. 33 Sources

Le financement de la FOPIS est assuré par :

- a) les contributions de ses membres collectifs ;
- b) les revenus de sa fortune ;
- c) les contributions provenant de la gestion des CCT dont elle est signataire ;
- d) les contributions de tiers en paiement de ses services ;
- e) des dons et des legs.

### Art. 34 Fixation des contributions et des cotisations

<sup>1</sup> Les contributions des membres collectifs sont fixées par le Comité stratégique en fonction du plan de travail et du budget de la FOPIS après consultation des membres collectifs.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Les contributions du personnel à la gestion des conventions collectives de travail ou accords collectifs dont la FOPIS est signataire sont fixées par le Comité stratégique. Pour se faire, il tiendra compte des coûts de la gestion de ces conventions ou accords ainsi que des coûts des prestations

<sup>1</sup> Modification du 5 juillet 2022, approuvée par l'Assemblée générale le 13 septembre 2022.

### Art. 31 Kassier/in

<sup>1</sup> Der/Die Kassier/in wird durch die strategische Leitung gewählt.<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Er/sie ist für die VOPSI-Finzen und die korrekte Buchführung verantwortlich. Er/sie erstattet der strategischen Leitung regelmässig Bericht.

<sup>3</sup> Er/sie kann Aufgaben an das administrative Sekretariat übertragen.

### Art. 32 Rechnungs-revision

<sup>1</sup> Die Rechnungsrevision wird Revisor/inn/en oder einer unabhängigen Revisionsstelle (Treuhandgesellschaft) anvertraut.

<sup>2</sup> Die Revisor/inn/en und/oder die Revisionsorgane kontrollieren die Rechnung des VOPSI und der durch den VOPSI verwalteten Organe. Sie kontrollieren die Konformität der Jahresrechnung mit den gesetzlichen Bestimmungen (Art. 729 und folgende des OR) und den Statuten. Sie erstatten der strategischen Leitung und der Generalversammlung nach jedem Jahresabschluss Bericht.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr.

## IV. Finanzen

### Art. 33 Mittel

Die Finanzierung des VOPSI ist gewährleistet durch:

- a) die Mitgliedsbeiträge der Kollektivmitglieder;
- b) die Einkünfte aus seinem Vermögen;
- c) die Beiträge, die aus der Verwaltung der vom VOPSI mitunterzeichneten Gesamtarbeitsverträge anfallen;
- d) die Beiträge Dritter zur Bezahlung beanspruchter Dienstleistungen;
- e) Spenden und Legate.

### Art. 34 Festlegung der Mitglieder- und anderer Beiträge

<sup>1</sup> Die Beiträge der Kollektivmitglieder werden durch die strategische Leitung nach Absprache mit den Kollektivmitgliedern festgelegt. Ihre Höhe richtet sich nach dem Arbeitsplan und dem Budget des VOPSI.

<sup>2</sup> Die Beiträge des Personals zur Verwaltung der vom VOPSI mitunterzeichneten Gesamtarbeitsverträge oder kollektiven Vereinbarungen werden durch die strategische Leitung festgelegt. Dabei werden die Verwaltungskosten für die Verträge oder Vereinbarungen und die Kosten der durch den

<sup>1</sup> Änderung vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die Generalversammlung vom 13. September 2022.

fournies par la FOPIS et son secrétariat. La gestion de ces contributions est basée sur un règlement particulier négocié avec les parties signataires de ces conventions et accords.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Les travailleurs soumis à des conventions collectives de travail ou accords collectifs qui prévoient une contribution du personnel sont régulièrement informés de la gestion de ces comptes par le Comité stratégique.<sup>1</sup>

## **V. Dispositions transitoires et finales**

### **Art. 35 Révisions des Statuts**

Les présents statuts peuvent être modifiés par l'assemblée générale. Dans ce cas, les modifications proposées seront prévues à l'ordre du jour et leur contenu clairement présenté. L'amendement des statuts doit avoir l'accord de la majorité absolue des membres ayant le droit de vote réunis en assemblée générale.

### **Art. 36 Interprétation**

Le Comité stratégique est compétent pour décider des différends éventuels résultant de l'interprétation des présents statuts, la version française faisant foi.<sup>1</sup>

### **Art. 37 Dissolution**

La FOPIS peut être dissoute avec l'accord des deux tiers des membres ayant le droit de vote présents à l'assemblée générale, si ce point a été mis à l'ordre du jour lors de l'invitation à l'assemblée générale. Elle décide des conditions et des modalités de la dissolution, notamment en ce qui concerne les mandats de sa liquidation et l'attribution de ses avoirs.

### **Art. 38 Entrée en vigueur**

Les présents statuts annulent et remplacent les Statuts du 25 mai 1999. Ils entrent en vigueur le 28 mai 2019.

VOPSI und sein Sekretariat erbrachten Leistungen berücksichtigt. Die Verwaltung der Beiträge beruht auf einem speziellen Reglement, das mit den die Verträge oder Vereinbarungen mitunterzeichnenden Parteien ausgehandelt wird.<sup>1</sup>

<sup>3</sup> Mitarbeiter/innen, welche Gesamtarbeitsverträgen oder kollektiven Vereinbarungen unterstehen, die einen Personalbeitrag vorsehen, werden durch strategische Leitung regelmässig über die Verwaltung dieser Konten informiert.<sup>1</sup>

## **V. Übergangs- und Schlussbestimmungen**

### **Art. 35 Statutenrevision**

Die vorliegenden Statuten können durch die Generalversammlung geändert werden. In diesem Fall werden die vorgeschlagenen Änderungen in die Tagesordnung aufgenommen und ihr Inhalt klar präsentiert. Eine Statutenänderung bedingt die Zustimmung der absoluten Mehrheit der an der Generalversammlung anwesenden stimmberechtigten Mitglieder.

### **Art. 36 Auslegung**

Bei der strategischen Leitung liegt die Entscheidungskompetenz bei eventuellen Meinungsverschiedenheiten, die sich aus der Auslegung der vorliegenden Statuten ergeben können; die französische Version ist verbindlich.

### **Art. 37 Auflösung**

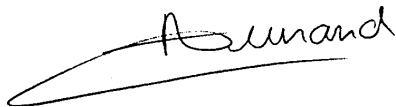
Der VOPSI kann mit der Zustimmung von zwei Dritteln der an der Generalversammlung anwesenden stimmberechtigten Mitglieder aufgelöst werden, wenn dieser Gegenstand in der Einladung zur Generalversammlung in der Tagesordnung aufgeführt wurde. Die Generalversammlung bestimmt die Konditionen und Modalitäten der Auflösung, insbesondere was die Mandate zur Liquidation und die Vergabe des Guthabens betrifft.

### **Art. 38 Inkrafttreten**

Die vorliegenden Statuten heben die Statuten vom 25. Mai 1999 auf und ersetzen sie. Sie treten am 28. Mai 2019 in Kraft.

Fribourg, le 28 mai 2019

Le président/ der Präsident :



André Dunand

Freiburg, den 28. Mai 2019

La secrétaire générale/ die Generalsekretärin :



Sophie Tritten

Modifications du 5 juillet 2022, approuvées par  
l'Assemblée générale du 13 septembre 2022

Le président/ der Präsident :



Olivier Buro

Änderungen vom 5. Juli 2022, genehmigt durch die  
Generalversammlung vom 13. September 2022

La secrétaire générale/ die Generalsekretärin :



Sophie Tritten